

ሁለት-ቋንቋ የኤለመንተሪ ፕሮግራሞች

በ 2018-19 የትምህርት ዓመት፣ በሞንጎመሪ ካውንቲ የህዝብ ት/ቤቶች በሁለት-ቋንቋ የሚተገብሩ/Two-Way Immersion (TWI) አምስት ጣቢያዎች ይኖራሉ። ወደ እነዚህ ት/ቤቶች ሙዋኦላ ህፃናት የሚገቡ ተማሪዎች በሙሉ በሁለት-ቋንቋ (TWI) ይሳተፋሉ። አንዳንድ ጣቢያዎች በአሁኑ ወቅት በክፍል ደረጃ ሁለት ቋንቋን (TWI) እንደተጨማሪ ይሰጣሉ። በእነዚህ ት/ቤቶች በሁሉም የክፍል ደረጃ ያሉ የመማሪያ ክፍሎች የሁለት-ቋንቋ(TWI) ሞዴል ተግባራዊ እስከሚሆን ድረስ ለተከታታይ ዓመታት የሁለት-ቋንቋ(TWI) መተግበሩ ይቀጥላል። ለወደፊት በ MCPS የበለጠ ተጨማሪ የሁለት-ቋንቋ (TWI) እንደሚከፈት ይጠበቃል።

ብራውን ስቴሽን አንደኛ ደረጃ ት/ቤት (Brown Station Elementary School)
 851 Quince Orchard Blvd. • Gaithersburg, MD 20878
www.montgomeryschoolsmd.org/schools/brownstationes/

ኬምፕ ሚል አንደኛ ደረጃ ት/ቤት (Kemp Mill Elementary School)
 411 Sisson Street • Silver Spring, MD 20902
www.montgomeryschoolsmd.org/schools/kempmilles/

አክላንድ ተሬስ አንደኛ ደረጃ ት/ቤት (Oakland Terrace Elementary School)
 2720 Plyers Mill Road • Silver Spring, MD 20902
www.montgomeryschoolsmd.org/schools/oaklandes/

ሮሊንግ ተሬስ አንደኛ ደረጃ ትምህርት ቤት (Rolling Terrace Elementary School)
 705 Bayfield Street • Tacoma Park, MD 20912
www.montgomeryschoolsmd.org/schools/rollinges/

ዋሽንግተን ግሮቭ አንደኛ ደረጃ ት/ቤት (Washington Grove Elementary School)
 8712 Oakmont Street • Gaithersburg, MD 20877
www.montgomeryschoolsmd.org/schools/washingtongroves/

ሁለት ቋንቋ ማወቅ/የሁለት ቋንቋ ተናጋሪ መሆን በር ይከፍታል!

" አንድን ሰው በሚገባው ቋንቋ ስታናግረው/ስታናግራት ወደ ራሱ/ሷ ይገባል ትረዳለች/ይረዳል። በራሱ/ሷ ቋንቋ ስታናግረው/ስታናግራት፣ ወደ ልቡ/ሷ ይገባል" —ኒልሰን ማንዴላ (Nelson Mandela)

የበለጠ መረጃ ለማግኘት፡-
 የ MCPS ሁለት-ቋንቋ (MCPS Two-Way Immersion)
 850 Hungerford Drive
 Rockville, MD 20850
 ስልክ፡- (301)279-3671



ሕትመት፡- በመገልገያ ቁሳቁሶች አስተዳደር ክፍል ለሁለት ቋንቋ ተናጋሪዎች ገሎስ ክፍል ትርጉም፡- በቋንቋ ድጋፍ አገልግሎቶች ክፍል • የኮሙኒኬሽን ጽ/ቤት
 Language Assistance Services Unit • Office of Communications
 0767.18 • Editorial, Graphics & Publishing Services • 2/18 • 100

የሁለት-ቋንቋ ፕሮግራሞች

ሁሉንም ተማሪዎች ስለወደፊታቸው ጥረት እንዲያደርጉ ማዘጋጀት

ትርጉም እና የተጨማሪ ሀሳብ

የሁለት-ደረጃ ትምህርት ማለት በእንግሊዝኛ እና በስፓኒሽ (ወይም ሌላ እንግሊዝኛ ያልሆነ ቋንቋ) በንግግር፣ በንባብ፣ በጽሑፍ፣ እና በማዳመጥ ተማሪዎች በከፍተኛ ደረጃ እንዲያዳብሩ የሚገቡት የትምህርት ሞዴል ነው። መምህራኑ የሞንጎሪያ ካውንቲ የህዝብ ት/ቤቶችን ሥርዓተ ትምህርት (MCPS Curriculum) ተከትለው እንደመደበኛው የመማሪያ ክፍል መምህራን አንድ ዓይነት ደረጃ የጠበቀ የትምህርት ይዘት በሁለት ቋንቋዎች ያስተምራሉ።

የሁለት-ደረጃ ትምህርት በትክክል መሆን ያለበት አገር በቀል/እንደ አገር በቀል እንግሊዝኛ ተናጋሪ ተማሪዎች እና አገር በቀል/እንደ አገር በቀል ስፓኒሽኛ ተናጋሪ ተማሪዎች እኩል የሚታቀፉበት መማሪያ ክፍሎች ይሆናሉ። በእያንዳንዱ ቋንቋ አገር በቀል ቋንቋ መናገር የሚችሉ ተማሪዎች ለእኩሮቻቸው በጥራት አቀላጥፈው የሚናገሩ/የሚጽፉ ምሳሌ/ሞዴል በመሆን ያገለግላሉ።

ተማሪዎች በአብዛኛው ከሁለት መምህራን ትምህርት ያገኛሉ፣ አንደኛው በእንግሊዝኛ ቋንቋ ትምህርት ይሰጣል፣ ሌላኛው በስፓኒሽኛ ቋንቋ ያስተምራል። መምህራኑ እንደ አገር በቀል ወይም እንደ የአገር ተወላጅ ያክል ቋንቋውን መናገር የሚችሉ ናቸው።

"ሁለት-ደረጃ ቋንቋ ጭንቅላታችንን/አእምሮችንን ለወደፊት ለዘለቄታው የሚቀርጽ ተሞክሮ ነው" ጄጂ ሉክ (Gigi Luk)

የፕሮግራሙ ግቦች

የፕሮግራሙ ግቦች የሚያካትቱት፡-

- ▲ በእንግሊዝኛ እና በስፓኒሽኛ ሁለት-ደረጃ ተናጋሪነትን ማዳበር፣
- ▲ በእንግሊዝኛ እና በስፓኒሽኛ የትምህርት ስኬታማነትን ማዳበር፣
- ▲ በቅንነት አገናኝ የሆነ ባህላዊ ዝንባሌ እና ሥነምግባር ማዳበር፣

በሁለት-ደረጃ ፕሮግራም፡-

- ▲ ሁለቱም ቋንቋዎች እኩል ደረጃ እንዳላቸው ለማረጋገጥ ተማሪዎች 50% በእንግሊዝኛ እና 50% በስፓኒሽ ቋንቋ ይማራሉ።
- ▲ ተማሪዎች በአገር በቀል ቋንቋ ማንበብና መጻፍ/literacy እያዳበሩም፣ ሁለተኛ ቋንቋ በጥራት ማቀላጠፍን/fluency ለማሳደግ ይችላሉ።
- ▲ ተማሪዎች ስለ ሌሎች ቋንቋዎች እና ባህል ይበልጥ መረዳትን፣ መቻቻልን፣ አድናቆትን፣ እና መከባበርን ያሳድጋሉ።

የረዥም-ጊዜ ጠቀሜታዎች

የሁለት-ደረጃ ፕሮግራሞች ላይ የሚሳተፉ ተማሪዎች ጥቅማጥቅሞች የሚያካትተው፡-

- ▲ ተማሪዎች ሁለት-ደረጃ ሲያቀላጥፉ በይበልጥ የኤኮኖሚ ጠቀሜታዎችን ያስተውላሉ።
- ▲ ተማሪዎች ለኮሌጅ እና ለሥራ ዝግጁነት የተለየ ጥቅም ይኖራቸዋል፣ እናም እየሰፋ ባለው ዓለአቀፋዊ ኤኮኖሚ የተሻለ ተወዳዳሪ መሆን ይችላሉ።
- ▲ ቋንቋቸው በስፋት የማይነገር ተማሪዎች በሚያውቁት የትውልድ ቋንቋቸው ሲማሩ ትምህርታቸውን በተሻለ ሁኔታ ለመሥራት ይችላሉ።
- ▲ ቋንቋቸው በስፋት የሚነገር ተማሪዎች (እንግሊዝኛ ተናጋሪዎች) በሁለተኛ ቋንቋ ትምህርታቸው ቀልጣፎች እና የክፍላቸውን ደረጃ የሚመጥን ወይም ከክፍላቸው ደረጃ የበለጠ ስኬታማነት ሊኖራቸው ይችላል።
- ▲ የሁለት-አቅጣጫ ኢመርሽን ፕሮግራሞችን ላይ የሚማሩ ተማሪዎች ደረጃ የጠበቀ የእንግሊዝኛ ፈተናዎችን በእንግሊዝኛ ቋንቋ ብቻ የሚሰጡ ፕሮግራሞችን ከሚማሩ እኩሮቻቸው ጋር ሲነፃፀር እኩል ወይም የሚበልጥ ችሎታ/ብቃት አላቸው።
- ▲ ሁለት ወይም ከዚያ ይበልጥ ቋንቋዎችን የሚያቀላጥፉ ተማሪዎች ድንገት የመገፋፋት ስሜትን መቆጣጠር፣ በስፋት በትኩረት መከታተል፣ ቀልጣፋ/ፈጣን አእምሮ የማሳየት ዝንባሌ አላቸው።

